

Az üzemeltető számára

Kezelési utasítás



recoVAIR

Lakásszellőztető készülék hővisszanyeréssel

HU

Kiadó/gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Tartalom

1	Biztonság	3
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	3
1.2	Rendeltetésszerű használat	3
1.3	Általános biztonsági utasítások	3
1.4	CE-jelölés	4
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	5
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	5
2.2	A dokumentumok megőrzése	5
2.3	Az útmutató érvényessége	5
3	A termék leírása	5
3.1	Szimbólumok a terméken	5
3.2	Adatok az adattáblán	5
3.3	Feladat, felépítés és működési mód	5
3.4	Digitális információs és analízáló rendszer (DIA)	6
4	Kezelés	7
4.1	Kezelési koncepció	7
4.2	Kezelés az alapkijelzésen	7
4.3	A kezelési szint menüszerkezetének áttekintése	8
4.4	Energiahozam leolvasása	8
4.5	Live monitor (aktuális állapot) leolvasása	8
4.6	Információk leolvasása	8
4.7	Alapbeállítások elvégzése	8
5	Üzemeltetés	8
5.1	A termék bekapcsolása	8
5.2	Termék kikapcsolása	8
5.3	Szellőztetés beállítása	9
6	Karbantartás és ápolás	9
6.1	Pótalkatrészek	9
6.2	Karbantartási munkák végrehajtása	9
7	Zavarok felismerése és elhárítása	10
8	Garancia és vevőszolgálat	10
8.1	Garancia	10
8.2	Vevőszolgálat	10
9	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	10
Melléklet	12	
A	Üzemzavar-, hibaelhárítás és vészüzemmód megszüntetés	12
A.1	Zavarelhárítás.....	12
A.2	Hibaelhárítás.....	12
A.3	Vészüzemmód-üzenetek – áttekintés	12
B	Karbantartási üzenetek	13
C	Állapotjelzések	13
D	Kezelési szint áttekintés	13

1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A terméket kizárólag lakóhelyiségek szellőzésére és szellőztetésére szántuk. A termék csak helyiséglevegőtől független tüzelőberendezéssel üzemeltethető. A távkapcsoló csak a termék vezérléséhez használható. A termék csak behelyezett szűrőkkel üzemeltethető.

A termék nem alkalmas uszodai létesítmények szellőzésére és szellőztetésére. A nagy porterhelés miatt a termék üzemeltetése az építési fázisban nem engedélyezett.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy

mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használatotól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a "Biztonság" című fejezetet és a figyelmeztető információkat.

1.3.2 A telepítést és üzembe helyezést csak szakember végezze

A termék szabályszerű telepítését és üzembe helyezését csak erre feljogosított szakember végezheti el.

1.3.3 Mérgezés veszélye helyiséglevegőtől függő tüzelőberendezéssel egyidejű üzemeltetés miatt

Ha a terméket egyidejűleg helyiséglevegőtől függő tüzelőberendezéssel együtt üzemelteti, a tüzelőberendezésből a helyiségekbe életveszélyes égéstermék léphet ki.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a szakember olyan biztonsági berendezést szereljen fel, amely ellenőrzi a lakóhelyiség és az égéstermék elvezető közötti nyomáskülönbséget.



1.3.4 A szakszerűtlen karbantartás és javítás sérülésveszélyt és anyagi károkat okozhat

- ▶ Csak az engedélyezett karbantartási munkákat végezze el a terméken.
- ▶ Csak erre feljogosított szakembert bízson meg az összes többi karbantartási és javítási munkával.
- ▶ Soha ne javítsa a terméket saját maga.

1.3.5 A termék környezetének módosítása veszélyt okoz

A termék környezetének módosítása miatt az üzemeltető vagy harmadik személyek testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi javak is károsodhatnak.

- ▶ Soha ne helyezze üzemben kívül a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit. A plombált szerkezeti elemek módosítására csak erre feljogosított szakemberek és a vevőszolgálat jogosult.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a készüléken
 - a termék megkerülő vezetékén
 - a távozó levegő, friss-levegő, elhasznált és külső levegő csővezetékein és csatlakozásain
 - a kondenzvíz-elvezetőn
 - a hálózati csatlakoztatáson
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a hálózati csatlakozódugót/vezetékvédő kapcsolót (országfüggő) a telepítés után a szakember mindig meg tudja közelíteni, és a termék teljes üzemeltetési ideje alatt hozzáférhető legyen.
- ▶ Ne zárja el a szellőző- és szellőztetőnyílásokat ajtókon, födémeken, ablakokon és falakon.
- ▶ Padlóburkolatok készítésekor ne zárja el vagy ne csökkentse a szellőzőnyílásokat az ajtók alsó oldalánál.

1.4 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

2.3 Az útmutató érvényessége



Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

Cikkszám - termék

	Magyarország
VAR 150/4 R	0010016049
VAR 150/4 L	0010016050




3 A termék leírása

3.1 Szimbólumok a terméken

Szimbólum	Jelentés
	Nyílás a friss-levegő szűrőhöz
	Nyílás az elhasznált levegő szűrőhöz

3.2 Adatok az adattáblán

Az adattábla a termék alsó részén van elhelyezve.

Adatok az adattáblán	Jelentés
	CE-jelölés
	Olvassa el a szerelési és karbantartási útmutatót!
VAR 150/4 L (R)	Típusjelölés
VAR	Vaillant hővisszanyerős szellőztetőkészülék
150	Max. levegő-térfogatáram m ³ /h-ban
/4	Készülékgeneráció
L (R)	bal (jobb)
P _{MAX}	Max. teljesítményfelvétel
V _{MAX}	Max. levegő-térfogatáram
dp _{MAX}	Szállítónyomás max. levegő-térfogatáramnál
T _{MAX}	Max. üzemi hőmérséklet
	Vonalkód sorozatszámmal, a 7–16. számjegy alkotja a cikkszámot

3.3 Feladat, felépítés és működési mód

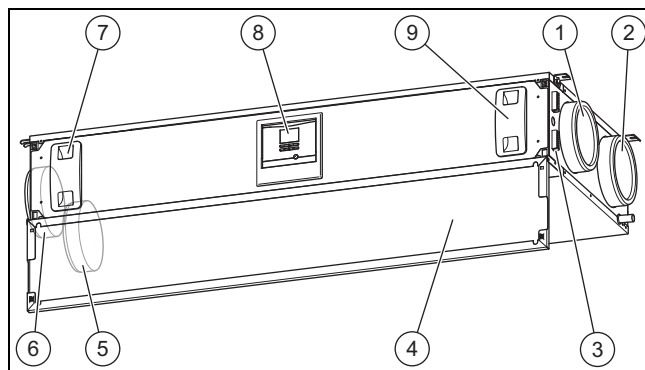
3.3.1 Feladat

A termék lakóhelyiségek szellőzését és szellőztetését biztosítja, és az épületben állandó hővisszanyeréses légcseréről gondoskodik.

Ezen kívül a termék a higiéniaailag szükséges minimális légcseréről gondoskodik, és megakadályozza a páratartalom és a penészgombák okozta károkat az épületen.

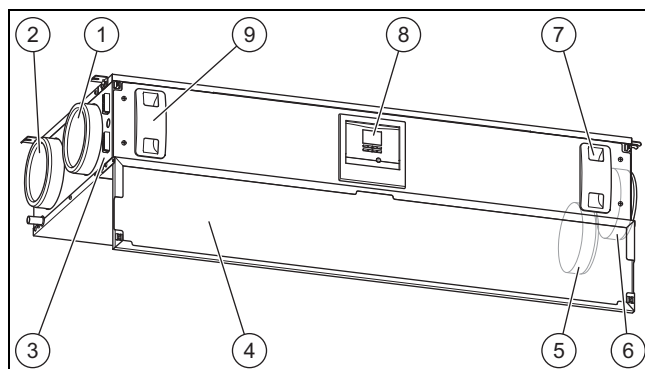
3.3.2 Felépítés

3.3.2.1 Felépítés J-változat



- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 Külső levegő csatlakozás | 6 Elhasznált levegő csatlakozás |
| 2 Távozó levegő csatlakozás | 7 Elhasznált levegő szűrő |
| 3 Bekötési csatlakozás | 8 Kijelző és kezelőelemek |
| 4 Elülső ajtó | 9 Frisslevegő szűrő |
| 5 Frisslevegő csatlakozás | |

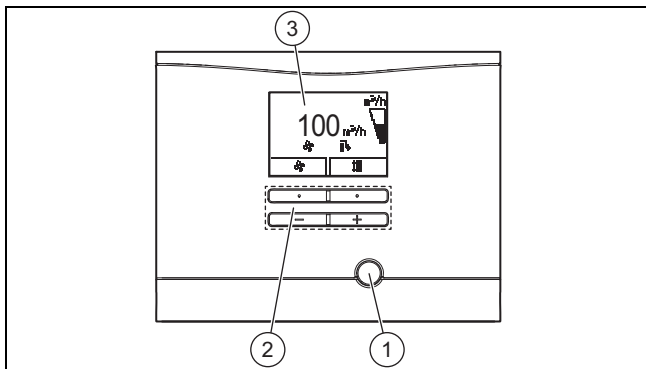
3.3.2.2 Felépítés B-változat



- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 Külső levegő csatlakozás | 6 Elhasznált levegő csatlakozás |
| 2 Távozó levegő csatlakozás | 7 Elhasznált levegő szűrő |
| 3 Bekötési csatlakozás | 8 Kezelőmező |
| 4 Elülső ajtó | 9 Frisslevegő szűrő |
| 5 Frisslevegő csatlakozás | |

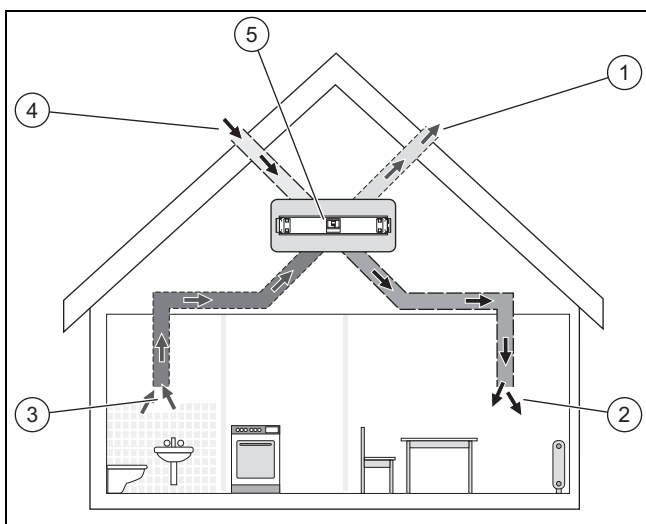
3 A termék leírása

3.3.2.3 A kezelőelemek áttekintése

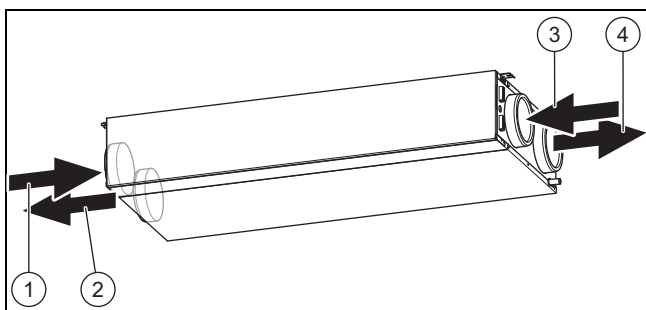


- 1 Hibatörölő gomb
2 Kezelőgombok
3 Képernyő

3.3.3 Működés



A termék (5) egy kontrollált lakóter-szellőztetés központi alkotórésze. A frisslevegő nyílásokon (2) keresztül friss külső levegőt (4) juttat a lakó- és hálóhelyiségekbe. A konyha, a fürdőszoba és a WC elhasznált levegőjét az elhasznált levegő nyílásokon (3) keresztül a külső részre (1) vezeti.



A lakás elhasznált levegője (1) a termékbe jut. Az elhasznált levegő szűrője megtisztítja az elhasznált levegőt, és a hőcserélőhöz vezeti. A hőcserélő kivonja az elhasznált levegőből a hőt (hővisszanyerés). A lehűlt levegő távozó levegőként (4) a szabadba kerül. A külső levegő kívülről (3) a termékbe jut. A külső levegő szűrője megtisztítja a külső levegőt, és a hőcserélőhöz vezeti. A hőcserélő átadja az elhasznált levegő hőjét a külső levegőnek. A felmelegített levegő friss-levegőként (2) a lakásba jut.

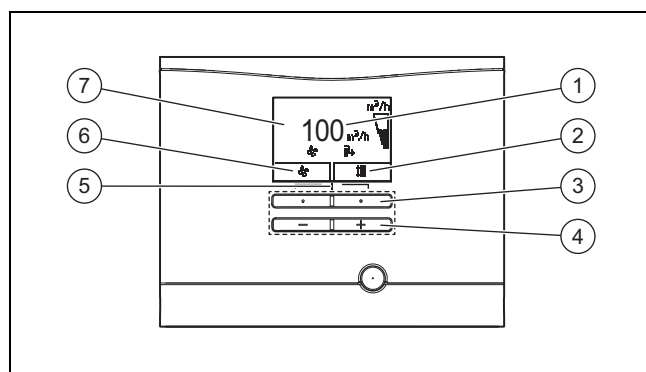
Nyári éjszakákon a külső hőmérséklet gyakran a helyiség-hőmérséklet alatt van. Az automatikus megkerülő vezeték-

kel a hidegebb külső levegőt már nem melegíti elő a hőcserélő. A megkerülő vezeték a melegebb elhasznált levegőt a hőcserélő mellett közvetlenül kifelé vezeti. A fagyvédelmi funkció igényfüggően csökkenti a friss-levegő térfogatáramát, ami a távozó levegő hőmérsékletének megemelkedését eredményezi. Ezzel megakadályozza a hőcserélő eljégeseését. Ha már nem elegendő a friss-levegő térfogatáramának csökkentése, akkor kapcsolja le a terméket.

A páratartalom-érzékelő regisztrálja az elhasznált levegő pillanatnyi páratartalmát. Ha a termék önálló üzemben működik, az aktuális levegő-térfogatáramot igényfüggően szabályozza (**aguaCARE**).

3.4 Digitális információs és analízáló rendszer (DIA)

A termék fel van szerelve egy digitális információs és elemző rendszerrel (DIA rendszer). Ez a rendszer a termék üzemlaptopáról szolgáltat információkat, és segít az üzemzavarok elhárításában.



- 1 Az aktuális levegő-térfogatáram kijelzése
2 A jobb oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése
3 Bal és jobb választógomb
4 Mínusz- és plusz-gomb
5 Hozzáférés a kiegészítő információk menühöz
6 A bal oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése
7 A szellőztetés aktív üzemállapota szimbólumának kijelzése

Hővisszanyerés:

- A szimbólum folyamatosan világít: a hővisszanyerés ki van kapcsolva
- A szimbólum nem látható: a hővisszanyerés aktív

Levegő-térfogatáram:

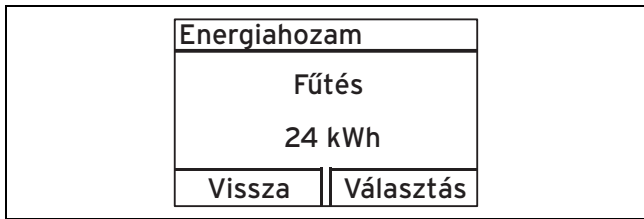
- Kitöltött szimbólum: a levegő-térfogatáram nagyobb
- A szimbólum üres: a levegő-térfogatáram kisebb

Hiba: F.XXX

- Hiba a termékben. Az alapkijelzés helyett jelenik meg. A megjelenő hibakódot szöveges magyarázat egészíti ki.

4 Kezelés

4.1 Kezelési koncepció



Mindkét választógomb ún. softkey funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a funkció változhat.

Bal oldali választógomb:

- Megszakítja a beállítási érték módosítását vagy egy üzemmód aktiválását.
- Egy választási szinttel magasabb menübe lép.

Jobb oldali választógomb:

- Nyugtázza a beállítási értéket vagy aktivál egy üzemmódot.
- Egy választási szinttel alacsonyabb menübe lép

Mindkét, + választógomb egyidejűleg:

- A menübe jut.

mínusz gomb vagy plusz gomb:

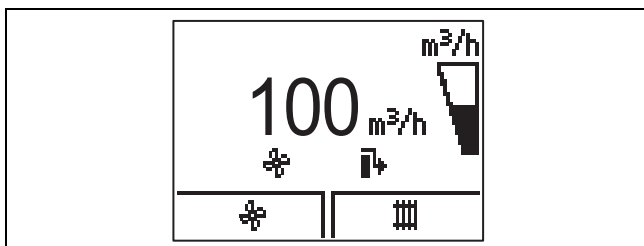
- A menüben a beviteli jegyzék egyes pontjai között előre, ill. hátra lép.
- Növel, ill. csökkent egy kiválasztott beállítási értéket.

A kijelölt választási szint, a beállítási szint vagy a kijelölt érték fekete háttéren fehér betűkkel jelenik meg a kijelzőn. A villogó, kijelölt érték azt jelzi, hogy az érték módosítható.

Bármikor lehetősége van egy beállítás módosítására vagy egy érték leolvasásának a megszakítására a bal oldali választógomb lenyomásával.

Ha 15 másodpercnél hosszabb ideig nem működött egy gombot sem, a kijelző visszaáll az alaphelyzetre. A nem nyugtázott változtatások ekkor nem kerülnek átvételre.

4.2 Kezelés az alapkijelzésen



Normál üzemállapotban a kijelzőn az alapkijelzés látható. Az alapkijelzés a termék aktuális állapotát mutatja. Ha a kijelző sötét volt, az első gombnyomásra először a világítás kapcsol be. A gomb funkciójának működtetéséhez újra meg kell nyomni a gombot.

Az alapkijelzésről közvetlenül lehívhatja és módosíthatja a levegő-térfogatáramot és a kívánt hőmérsékletet:

- Levegő-térfogatáram módosítása:
 - 1-szer nyomja meg a bal oldali választógombot

- 1-szer nyomja meg a bal oldali, azután 1-szer nyomja meg a jobb oldali választógombot („Tovább”): lehetséges az intenzív szellőzés aktiválása
- Kívánt hőfok módosítása (ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha megkerülő vezeték van beépítve.):
 - 1-szer nyomja meg a jobb oldali választógombot

Az összes további funkciót a menün keresztül éri el.

A kijelző visszavált alaphelyzetre, ha Ön:

- megnyomja a bal oldali választógombot, és így kilép a választási szintekről
- 15 másodpercnél hosszabb ideig nem működött egy gombot sem.

A nem nyugtázott változtatások ekkor nem kerülnek átvételre.

Ha hibaüzenet áll fenn, az alapkijelzés a hibaüzenet szövegére vált.

Az alapkijelzésről a választógombok megnyomásával közvetlenül módosíthatja és leolvashatja a beállításokat és az információkat.

Az, hogy a szóban forgó funkciók közül melyek állnak rendelkezésre, attól függ, hogy a termékhez van-e csatlakoztatva szabályozó.

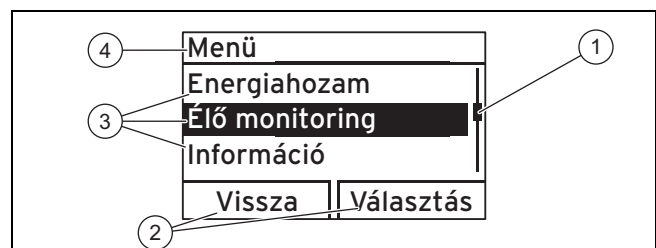
4.2.1 Kezelési szintek

A terméknek két kezelési szintje van.

Az üzemeltető kezelési szintje megjeleníti a legfontosabb információkat és olyan beállítási lehetőségeket kínál, amelyek használatához nincs szükség speciális ismeretekre.

A szakemberek kezelési szintjét csak olyan személyek használhatják, akik megfelelő szakirányú ismeretekkel rendelkeznek, ezért ezt kód védi. Itt állíthatják be a szakemberek a rendszerre jellemző paramétereket.

4.2.2 A menü felépítése



- | | |
|---|--|
| 1 görgetősáv (ha háromnál több listaelem van) | 3 a választási szint listaelemei |
| 2 a jobb és bal oldali választógombok aktuális funkciója (softkey funkciók) | 4 aktuális funkció vagy választási szint |

A DIA (digitális információs és analitikai rendszer) a közvetlen kezelés kiegészítéseként rendelkezik az alapkijelzés választógombjaival elérhető menüvel, amelynek több választási szintje (alszint) van.

A választási szintek segítségével eljuthat a kijelző, ill. beállítási szintre, ahol leolvashatja vagy módosíthatja a beállításokat.

A választási szinteknek négy kijelzési tartománya van.



Tudnivaló

A továbbiakban a kezelési utasítás elején egy útvonal adja meg, miképpen jutott ehhez a funkcióhoz, pl. **Menü** → **információ** → **kapcsolatadatok**.

4.3 A kezelési szint menüszerkezetének áttekintése

A kezelési szint komplett áttekintését a függelék táblázatában találja. A következőkben a legfontosabb menüpontokat magyarázzuk.

Kezelési szint áttekintés (→ Oldal: 13)

4.4 Energiahozam leolvasása

Menü → **Energiahozam** →

A funkcióval a teljes üzemeltetés energiahozamát olvashatja le.

Ha csatlakoztatva van a szabályozó, kiegészítésként leolvasható az előző napi, havi és éves energiahozam is.

A teljesítménytényező a visszanyert és a befektetett energia viszonyát fejezi ki.

4.5 Live monitor (aktuális állapot) leolvasása

Menü → **Live monitor** →

A Live monitor funkcióval leolvashatja a termék, a csatlakoztatott komponensek, valamint a hőmérséklet- és paraméterértékek aktuális állapotát. A kijelző aktualizálása automatikus.

Állapotjelzések (→ Oldal: 13)

4.6 Információk leolvasása

4.6.1 Kapcsolatadatok leolvasása

Menü → **Információ** → **Kontakt adatok**

Ha telepítéskor a szakember bejegyezte a telefonszámát, azt a **Kapcsolatadatok** menüpontban lehet leolvasni.

4.6.2 Széria- és cikkszám leolvasása

Menü → **Információ** → **Szériaszám**

A funkcióval leolvashatja a széria- és cikkszámot. A cikkszámot a sorozatszám második sora tartalmazza.

4.6.3 Szűrőcsere leolvasása

Menü → **Információ** → **Napok a szűrőcseréig**

A funkcióval leolvashatja, hogy mikor kell a szűrőket cserélni.

4.6.4 A szűrőcsere régóta esedékes

Menü → **Információ** → **Szűrőcsere régóta esedékes**

A funkcióval leolvashatja, hogy mióta esedékes a szűrőcsere.

4.6.5 Karbantartási időintervallum leolvasása

Menü → **Információ** → **Napok a karbantartásig**

A funkcióval leolvashatja, hogy mikor kell karbantartatnia a termékét.

4.6.6 A karbantartási időintervallum régóta esedékes

Menü → **Információ** → **Karbant. esedékes**

A funkcióval leolvashatja, hogy mióta esedékes terméke karbantartása.

4.7 Alapbeállítások elvégzése

4.7.1 Nyelv beállítása

Menü → **Alapbeállítások** → **Nyelv**

A funkcióval módosíthatja termékén a nyelv beállítását.

4.7.2 Képernyő kontraszt beállítása

Menü → **Alapbeállítások** → **Képernyő kontraszt**

A funkcióval a képernyő kontraszt állítható be.

4.7.3 Hővisszanyerés beállítása

Menü → **Alapbeállítások** → **Hővisszanyerés**

Ha a választható megkerülő vezeték telepítve van, akkor ezzel a funkcióval állítható be a hővisszanyerés.

- Hővisszanyerés Auto (ajánlott): A megkerülő vezeték automatikusan lezár/kinyit a külső hőmérséklet függvényében.
- Hővisszanyerés be: A megkerülő vezeték zárva van.
- Hővisszanyerés ki: A megkerülő vezeték nyitva van.

5 Üzemeltetés

A hálózati csatlakozódugó/vezetékvédő kapcsoló (országfüggő) hozzáférhetőségét a telepítés után szakemberrel ellenőriztesse, és biztosítsa a hozzáférést a termék teljes üzemeltetése során.

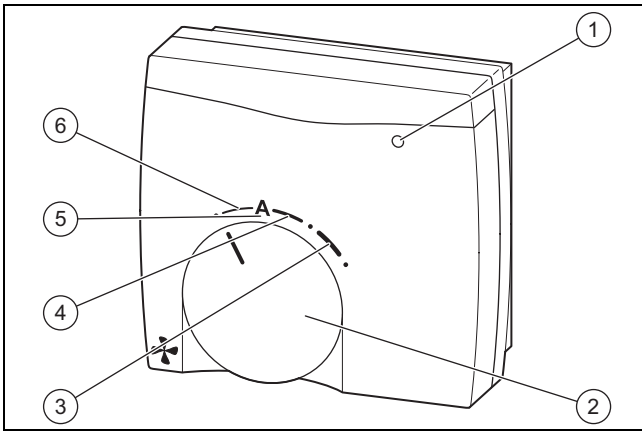
5.1 A termék bekapcsolása

- ▶ Dugja be a termék hálózati csatlakozódugóját a védőrintkezős csatlakozóaljzatba (230 V) vagy kapcsolja be a terméket a vezetékvédő kapcsolóval (országfüggő).
 - ◀ Indítsa el a termék elektronikáját.
 - ◀ A kijelzőn megjelenik az alapkijelzés.

5.2 Termék kikapcsolása

- ▶ Húzza ki a termék hálózati csatlakozódugóját a védőrintkezős csatlakozóaljzattól (230 V) vagy kapcsolja ki a terméket a vezetékvédő kapcsolóval (országfüggő).

5.3 Szellőztetés beállítása



- 1 Karbantátásjelző
- 2 Forgókapcsoló
- 3 Növelt szellőztetés
- 4 Névleges szellőztetés
- 5 Automatikus szellőztetés
- 6 Csökkentett szellőztetés

► A szellőztetési fokozatot közvetlenül a terméken (kezelőelemek), a távkapcsolóval (opcionális tartozék) vagy (ha van) a szabályozón keresztül állítsa be.

Szellőztetési fokozat	Jelentés
Automatikus szellőztetés (ajánlott)	Az elhasznált levegő relatív páratartalmát folyamatosan méri a rendszer, és a térfogatáramot az aktuális igényhez igazítja. Ez a beállítás egész éven át használható.
Névleges szellőztetés	A névleges szellőztetés a normál üzem a helyiség levegőjének normál terhelésekor, és normális számú személy esetén.
Csökkentett szellőztetés	A csökkentett szellőztetést hosszabb távollét esetén célszerű választani az energiafelhasználás csökkentése érdekében.
Növelt szellőztetés	A növelt szellőztetést a helyiség levegőjének fokozott terhelésekor válassza. Pl. nagy számú személy vagy fokozott tevékenységek, mint a főzés stb., esetén
Intenzív szellőztetés (csak a terméken lévő kezelőelemeken vagy a VRC 470 szabályozón keresztül állítható be)	Az intenzív szellőztetést rövid idejű fokozott terhelés esetén válassza. Az intenzív szellőztetés 30 percre van aktiválva, azután a termék automatikus visszatér az előzőleg beállított üzemmódba.



Tudnivaló

A karbantátáskijelző (1) világít, ha a terméken szűrőcserét, ill. általános karbantátást kell végezni, vagy ha üzemzavar áll fenn.

6 Karbantartás és ápolás



Veszély! Áramütés miatti életveszély!

- Húzza ki a termék hálózati csatlakozódugóját a védőérintkezős csatlakozóaljzatból

vagy kapcsolja ki a terméket a vezeték-
védő kapcsolóval (országfüggő).

A termék tartós üzemképességének és üzembiztonságának, megbízhatóságának és hosszú élettartamának feltétele a szakember által elvégzett évenkénti ellenőrzés és kétévenkénti karbantartás.

6.1 Pótalkatrészek

Az összes felhasznált pótalkatrész feltétlenül eredeti Vaillant pótalkatrész legyen.

Az eredeti Vaillant pótalkatrészek szakszervizekben kaphatók.

6.2 Karbantartási munkák végrehajtása

- Kizárólag a kezelési utasításban felsorolt karbantartási munkákat végezze el.
- Vegye figyelembe a kijelzett karbantartási üzeneteket, és a függelékben található táblázat szerinti intézkedéseket. Karbantartási üzenetek (→ Oldal: 13)
- Minden karbantartási munka előtt kapcsolja ki a terméket. (→ Oldal: 8)
- Az összes karbantartási munka elvégzése után kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 8)
- Gondoskodjon arról, hogy az összes többi, és itt fel nem sorolt karbantartási munkát feljogosított szakember végezze.

6.2.1 A termék ápolása



Vigyázat!

Nem megfelelő tisztítószer használatával kockáztatja a készülék károsodását!

- Ne használjon sprayt, súrolószereket, mosogatószeret, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

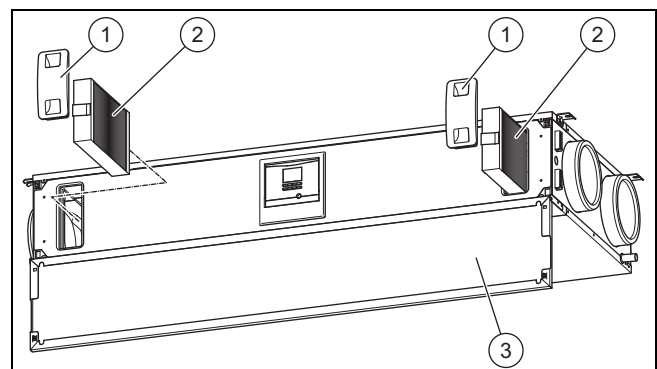
- A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.

6.2.2 Friss- és elhasznált levegő szelepek tisztítása

- Tisztítsa meg a friss- és elhasznált levegő szelepeket a lakóhelyiségekben (→ Szelepek útmutatója).

6.2.3 Szűrőkarbantartás

Szűrők kiserelése



1. (3)Nyissa ki az elülső fedelet.

7 Zavarok felismerése és elhárítása

2. Mindkét szűrőfedelelet (1) húzza ki.
3. Húzza ki a frisslevegő szűrőt és az elhasznált levegő szűrőt (2) a termékből.
4. Ellenőrizze a szűrő elszennyeződését.
 - Ajánlott ellenőrzés: minden 6. hónapban

1 / 2

Elszennyeződöttségi szint: A szűrő enyhén szennyezett



Vigyzat!

Anyagi kár kockázata a szűrők nem megfelelő tisztítása révén!

A víz és egyéb folyadékok károsíthatják a szűrőket és a terméket.

- ▶ A szűrőket kizárólag porszívóval tisztítsa.

- ▶ Tisztítsa ki a szűrőt.
 - Porszívó alacsony fokozaton

2 / 2

Elszennyeződöttségi szint: A szűrő erősen szennyezett

Üzemeltetési napok: ≥ 365 nap

Elérte a cseresintervallumot: legalább évente

- ▶ Mindig cserélje ki mindkét szűrőt.
 - Az elhasznált levegő szűrő szűrőosztálya: G4
 - Friss-levegő szűrő: Szűrőosztály F7/F9
- ▶ Ügyeljen a szűrők beépítési helyzetére.
 - Feliratok a szűrőkön
 - Öntapadó matrica az elülső fedél belső oldalán

Szűrők beszerelése

5. Helyezze be a szűrőket a termékbe.
6. Dugja rá a szűrőfedeleletet a szűrőkre.

Szűrőcserenapok visszaállítása

7. Kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 8)
8. Egyidejűleg nyomja meg a + gombokat a menü eléréséhez.
9. Navigáljon a **Visszaállítások** menühöz → **Szűrőcs. n. visszaáll.**
10. Állítsa vissza a szűrőcserenapokat.
11. Lépjen ki a menüből a gomb megnyomásával.
12. Zárja be az elülső fedelet.

6.2.4 Rendszerhatékonyság helyreállítás

1. Tisztítsa meg a friss- és elhasznált levegő szelepeket, és a hozzátartozó szűrőket. (→ Oldal: 9)
2. Ellenőrizze, hogy a légáramlást nem gátolják-e akadályok.
3. Tisztítsa meg a külső levegő beszívási útszakaszát és a távozó levegő kilépőnyílásait.
4. Végezze el a termék szűrőjének karbantartását. (→ Oldal: 9)
5. Távolítsa el az elülső fedelet, ha ez még nem történt meg.
6. Kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 8)
7. Nyomja meg a hibatörlő gombot.

- ◁ Az **M.802** karbantartási üzenet már nem jelenik meg a kijelzőn. Nincs szükség további intézkedésekre.
- ▽ Az **M.802** karbantartási üzenet továbbra is megjelenik a kijelzőn.
 - ▶ Értseisen egy szakembert.

8. Rögzítse az elülső fedelet.

7 Zavarok felismerése és elhárítása



Veszély!

Áramütés miatti életveszély!

- ▶ Húzza ki a termék hálózati csatlakozódugóját a védőérintkezős csatlakozóaljzatból vagy kapcsolja ki a terméket a vezeték-védő kapcsolóval (országfüggő).

- ▶ Ha üzempavarok lépnek fel, vagy ha hibaüzenetek (**F.XXX**), ill. a vészüzemmódhoz kapcsolódó üzenetek (**Lhm.XXX**) jelennek meg, a függelékben található táblázatok szerint járjon el.
- ▶ Ha a termék nem működik kifogástalanul, forduljon szakemberhez.

8 Garancia és vevőszolgálat

8.1 Garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembe helyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partnerszervizek, illetve szakiparosok végezhetik el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a termékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be, illetve ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el! A felszerelést, illetve az üzembe helyezést a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

8.2 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőtéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

9 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.

Termék és tartozékok ártalmatlanítása

- ▶ Se a terméket, se a tartozékokat (a szűrőkön kívül) ne tegye a háztartási hulladék közé.

- ▶ Biztosítsa, hogy a termék és tartozékainak ártalmatlanítása előírászerűen történik.
- ▶ Az elhasznált szűrőket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

Melléklet

A Üzemzavar-, hibaelhárítás és vészüzemmód megszüntetés

A.1 Zavarelhárítás

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
A termék nincs üzemben	A hálózati feszültség megszakadt/áramkimaradás	1. Várjon, amíg a hálózati feszültség ismét helyreáll, és a termék automatikusan bekapcsol (az összes beállítás megmarad).
	Fagyvédelem aktív (van hálózati feszültség)	1. Ellenőrizze, hogy a Live monitor S.815 értéket jelez-e. 2. Várjon, amíg a külső hőmérséklet emelkedik (a termék a hőmérséklet emelkedése után legkésőbb 60 perc múlva automatikusan bekapcsol.). – Külső hőmérséklet: > -3 °C
A termék levegőáthaladási teljesítménye csökkent	A szűrő kissé elszennyeződött	1. Tisztítsa ki a szűrőt.
	A szűrő erősen elszennyeződött	1. Cserélje ki a szűrőket.
	Frisslevegő-hőmérséklet túl alacsony	1. Várjon, amíg a frisslevegő-hőmérséklet ismét emelkedik. A termék felveszi a normál üzemet. – Friss-levegő hőm.: > 10 °C
	A külső hőmérséklet túl alacsony	1. Ellenőrizze, hogy a Live monitor S.812 értéket jelez-e. 2. Várjon, amíg a külső hőmérséklet ismét emelkedik. A termék felveszi a normál üzemet. – Külső hőmérséklet: > -3 °C
Megnövekedett zajszintű termék	A szűrő kissé elszennyeződött	1. Tisztítsa ki a szűrőt.
	A szűrő erősen elszennyeződött	1. Cserélje ki a szűrőket.
Rossz/kellemetlen levegőjű termék	A szűrő erősen elszennyeződött	1. Cserélje ki a szűrőket.

A.2 Hibaelhárítás

Üzenet	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.801 Fagyvédelem nem biztosított	A hőcserélő-védelem aktív	1. Várjon, amíg a külső hőmérséklet emelkedik (a termék a hőmérséklet emelkedése után legkésőbb 60 perc múlva automatikusan bekapcsol.). – Külső hőmérséklet: > -3 °C
F.804 Frisslevegő-hőmérséklet túl alacsony	A megkerülő vezeték nem működik/meghibásodott	1. Nyomja meg a hibatörölő gombot. – Hibaelhárítási kísérletek: ≤ 3 2. Ha a hibaelhárítási próbálkozásokkal nem tud megszüntetni egy hibát, hívjon szakembert.
	A hőcserélő nem működik/meghibásodott	1. Nyomja meg a hibatörölő gombot. – Hibaelhárítási kísérletek: ≤ 3 2. Ha a hibaelhárítási próbálkozásokkal nem tud megszüntetni egy hibát, hívjon szakembert.

A.3 Vészüzemmód-üzenetek – áttekintés

Üzenet	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
Lhm.806 Frisslevegő-hőmérséklet túl alacsony	Fagyvédelem aktív	1. Várjon, amíg a frisslevegő-hőmérséklet ismét emelkedik. A termék felveszi a normál üzemet. – Friss-levegő hőm.: > 10 °C

B Karbantartási üzenetek

Üzenet	Jelentés	Intézkedés
M.800	Szűrőcsere-időintervallum túllépve	Végezze el a szűrő karbantartását. (→ 6.2.3 fejezet)
M.801	Karbantartási időintervallum túllépve	Értesítsen egy szakembert a rendszeres karbantartás elvégzése céljából.
M.802	Rendszerhatékonyság korlátozott	Állítsa helyre a rendszerhatékonyságot. (→ 6.2.4 fejezet)

C Állapotjelzések

Állapotkód	A kijelző jelzése	Jelentés
S.800	Fagyvédelmi elem aktív	-3 °C alatti külső hőmérsékleteknél a rendszer aktiválja a fagyvédelmi elemet a termék befagyásának megakadályozása érdekében.
S.802	Hővisszanyerés aktív	A megkerülő vezeték zárva van. A hőt a hőcserélővel visszanyeri.
S.803	Hővisszanyerés nem aktív	A megkerülő vezeték nyitva van. A helyiségeket passzívan hűti.
S.804	Hővisszanyerés 50%	A megkerülő vezeték félig nyitva van. A helyiségek hűtése ugyancsak passzív. Természetesen a térfogatáram egy része a hőcserélőn keresztül halad a túl hideg friss-levegő elkerülése céljából.
S.805	Önálló üzem	A helyiségek szellőztetése a helyiségek páratartalmától függ. Minél nagyobb a páratartalom, annál intenzívebb a szellőztetés. Amennyiben opcionális CO ₂ (széndioxid) érzékelők vannak beszerelve, a CO ₂ -tartalmat figyelembe veszi a rendszer.
S.806	Manuális üzem	A termék a megválasztott szellőztetési fokozaton üzemel. A beállítás a terméken levő kezelőelemekkel, a 4-fokozatú kapcsolóval vagy az opcionális szabályozóval történik.
S.807	Intenzív szellőztetés	Az intenzív szellőztetés aktiválva van.
S.808	Kalibrálás	A kalibráló üzem aktiválva van.
S.809	Az ellenőrző program vagy az érzékelő-/működtetőteszt aktív	Aktiválva van egy ellenőrző program vagy az érzékelő-/működtető teszt.
S.810	Távolléti napok aktív	A távolléti üzem aktiválva van.
S.811	Nedvességvédelem aktív	A nedvességvédelem aktiválva van. Az aktiválás részben a vészüzemmód funkcióval történik.
S.812	Standard fagyvédelem aktív	A standard fagyvédelmi funkció aktiválva van. A friss-levegő ventilátor a külső hőmérséklettől függően alul-szabályozott a termék befagyásának megakadályozása érdekében.
S.813	Megkerülő vezeték blokkolásvédelem aktív	A megkerülő vezeték automatikus blokkolásvédelme aktiválva van.
S.814	Intenzív szellőztetés utánafutás	Intenzív szellőztetési fázis után mindig egy névleges szellőztetés történik.
S.815	Rendszer ki Fagyvédelem aktív	Alacsony hőmérsékletek esetén, a termék befagyásának megakadályozása érdekében a terméket kikapcsolja a rendszer.

D Kezelési szint áttekintés

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
Energiahozam →					
Mai energiahozam	aktuális érték		kWh		
EI. napi energiahozam	aktuális érték		kWh		
Havi energiahozam	aktuális érték		kWh		
Éves energiahozam	aktuális érték		kWh		
Összes energiahozam	aktuális érték		kWh		
Teljesítménytényező	aktuális érték				
Live monitor →					

Beállítási szint	Értékek		Mérték-egység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás
	min.	max.			
Állapot	aktuális érték				
Fagyvédelmi elem	aktuális érték				
Hővisszanyerés	aktuális érték				
Áramhatékony	aktuális érték		Wh/m ³		
Elhasznált lev. hőm.	aktuális érték		°C		
Elhaszn. lev. páratart.	aktuális érték		rel. %		
Friss-levegő hőm.	aktuális érték		°C		
Külső lev. hőm.	aktuális érték		°C		
Friss-lev. kívánt érték	aktuális érték		m ³ /h		
Információ →					
Kontaktadatok	Telefonszám				
Sorozatszám	állandó érték				
Napok a szűrőcseréig	aktuális érték		nap		
Szűrőcsere rógóta esedékes	aktuális érték		nap		
Napok karbantartásig	aktuális érték		nap		
Karbantart. esedékes	aktuális érték		nap		
Alapbeállítások →					
Nyelv	aktuális nyelv			Deutsch, English, Francais, Italiano, Dansk, Español, Svenska, Polski, Slovenščina, Hrvatski, Srpski, Magyar, Slovenský, Čeština	English
Képernyő kontraszt	aktuális érték			1	25
	15	40			
Hővisszanyerés	aktuális érték			ki, be, auto	Auto
Visszaállítások →					
Szűrőcs. n. visszaáll.				Igen, Nem	Nem

0020188125_01 ■ 11.02.2015

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel 1 464 78 00 ■ Telefax 1 464 78 01

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.